

TEST POSITION	PRUEFUNGSTELLUNG
POSITION TEST	POSIZIONE TEST

PARKING POSITION: LOCKED POSITION
 RASTSELLUNG: VERRIEGELTE STELLUNG
 POSITION PARKING: POSITION VERROUILLÉE
 POSIZIONE DI STAZIONAMENTO: POSIZIONE BLOCARE

FIRST PRESSURE POINT
DRUCKPUNKT
POINT DUR
PUNTO DI RESISTENZA

TORQUE
ANZUGSMOMENT
COUPLE DE SERRAGE
COPPIA DI SERRAGGIO

MAX 4Nm

REVOLVING
DREHBAR
ORIENTABLE
ORIENTABILE

BLACK
SCHWARZ
NOIR
NERO

DETAIL
EINZELHEIT
DETAIL
PARTICOLAR

STROKE OF LEVER
HEBELWEG
COURSE DU LEVIER
CORSO DI LEVA'

PARKING POSITION
RASTSELLUNG
POSITION PARKING
POSIZIONE DI STAZIONAMENTO

MARKING OF PORTS
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
MARQUAGE DES ORIFICES
MARCATURA DEGLI ORIFIZI

1 SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

21 SPRING BRAKE CYLINDER
FEDERSPEICHERZYLINDER
CYLINDRE A RESSORT
CILINDRO A MOLLA

22 TRAILER CONTROL VALVE
ANHAENGER STEUERVENTIL
VALVE DE CONTROLE DE REMORQUE
VALVOLA DI CONTROLLO DI RIMORCHIO

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

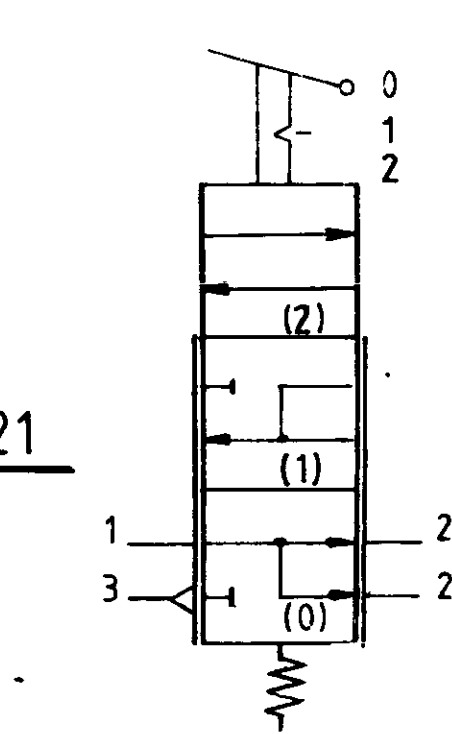
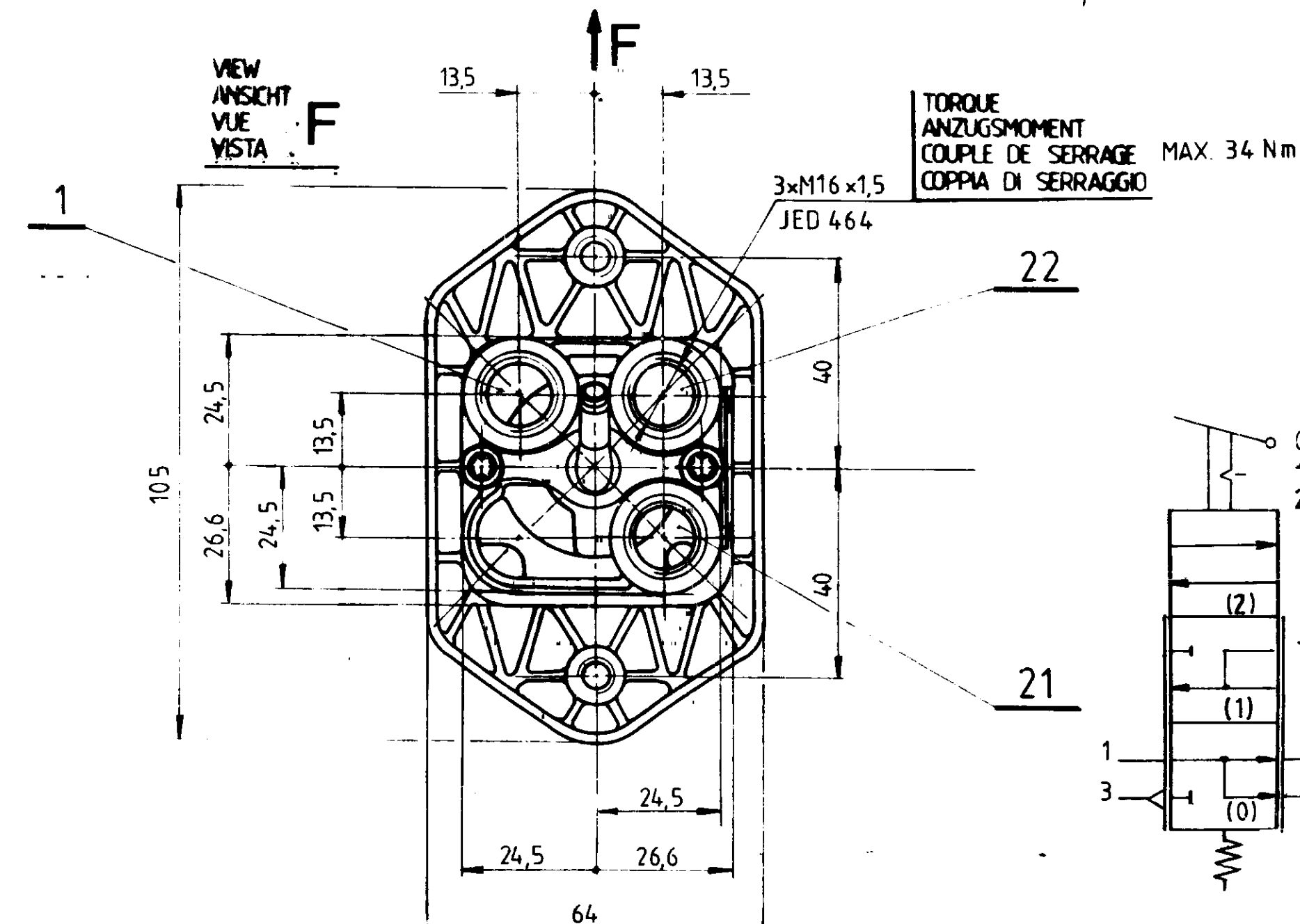
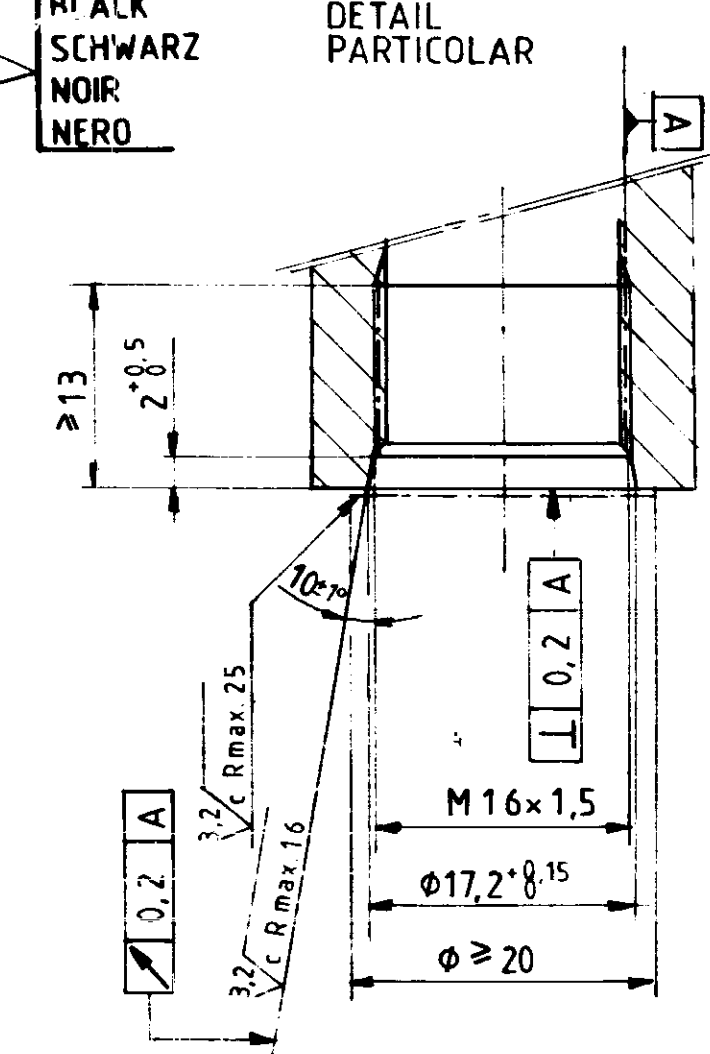
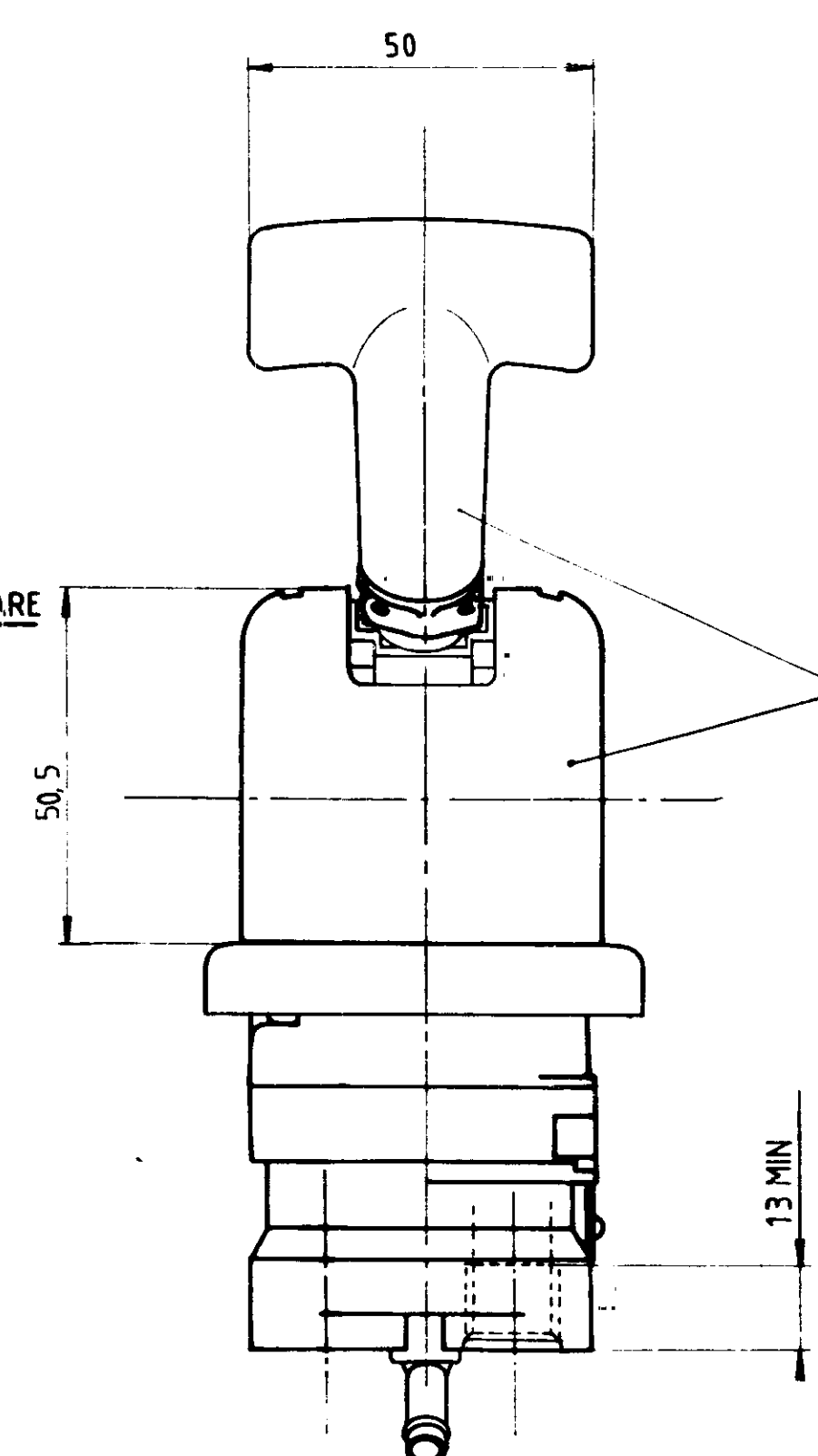
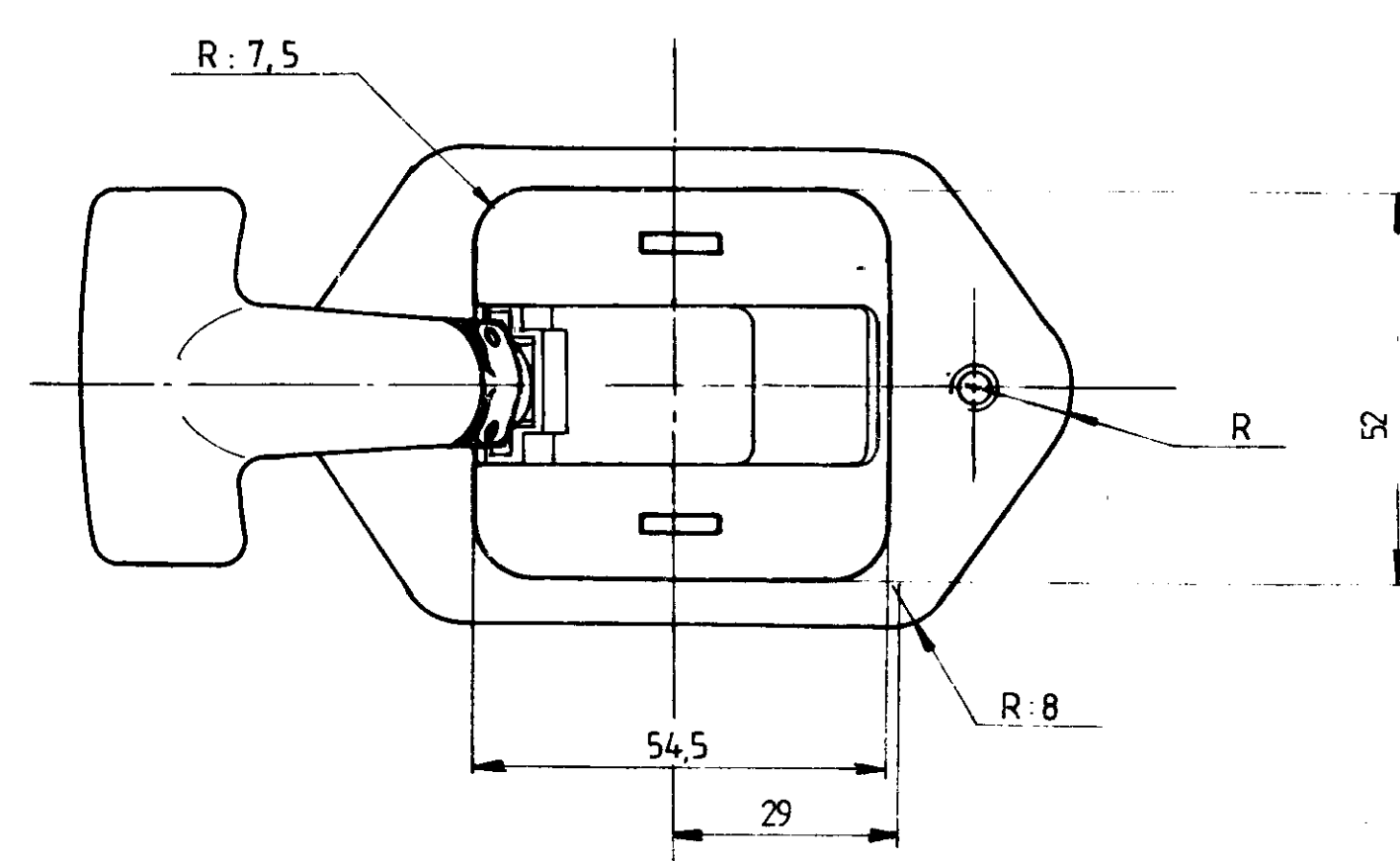
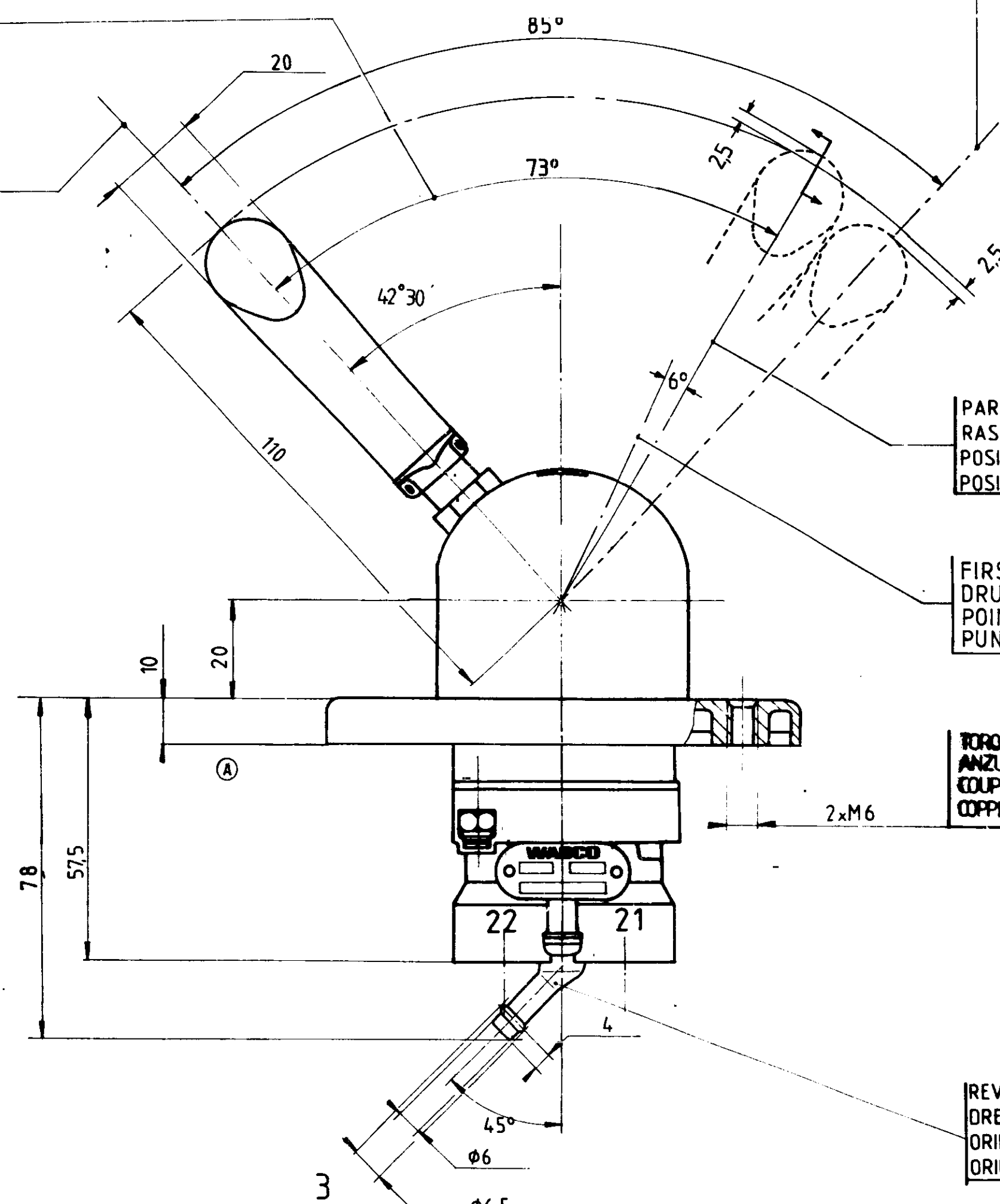
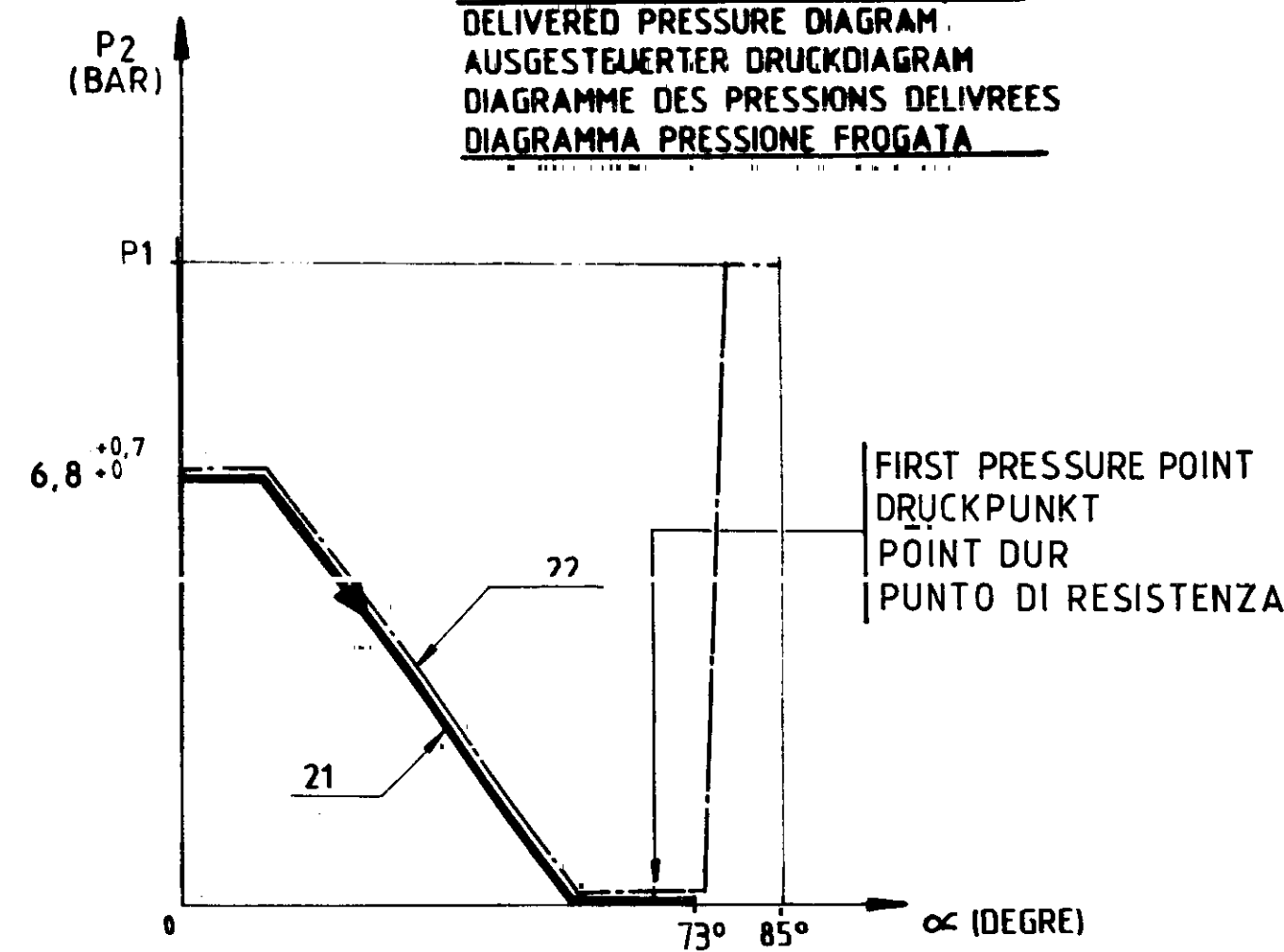
GENERAL DATA
ALLGEMEINE DATEN
CARACTERISTIQUES GENERALES
CARATTERISTICHE GENERALI

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

THERMAL RANGE
 THERM ANWENDUNGSBEREICH 40°C +80°C
 TEMPERATURE D'UTILISATION
 TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE

P₁ = 10 BAR MAX

$P_2 = 6.8^{+0.7}_{+0}$ BAR FOR
FUE
POUR
PER $P_1 = 10$ BAR



FURTHER TECHNICAL DATA SEE					
IDENTIFICATION No					
CODE FOR DOCUMENT		605	SHEET	10	
GENERAL TOLERANCES					
CLASS	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS ($\pm$ mm)				★
	≤ 50	> 50 ≤ 100	> 100 ≤ 400	> 400	
1	0.5	1	1.5	2	± 3°
H	1	2	3	4	
h	0.5	1	1.5	2	
h	0.5	1	1.5	2	

TAPPED HOLES ACC ISO 4038

1) TOP FLANGE CLASS APPLIED CROSSHATCHED

COPYRIGHT BY WABCO		WABCO	
DATE	SIGNATURE		
86.11.21	LAPELLEGERIE	HAND BRAKE VALVE	
86.11.24	BION	HANDBREMSVENTIL	
86-11-25	86157	ROBINET DE FREINAGE A MAIN	
		RUBINETTO DI COMANDO A MANO	
WABCO	SCALE	REMARKS	
0.62	1.1	961 723 108 0	605 1/1
SIZE	YIN	CODE PART N° 1	CODE PART N° 2
A1	210	521	